Elorrioko udala

OINARRI ESPEZIFIKOAK ETA DEIALDIA /
BASES ESPECÍFICAS Y CONVOCATORIA

Hutsik dauden Elorrioko merkatal lokaletan jarduera ekonomikoa abian jartzen dituzten ekintzaileentzat, edo lehendik daudenen jarraipena ahalbidetzen dutenentzat

.

ZIOEN AZALPENA

Une hauetan bizi dugun globalizazioaren, internet bidezko eta azalera handien salmenta garaian, saltoki txikia, inoiz baino zaurgarriagoa da. Elorrio ez da salbuespen bat, eta azken urteotan hainbat lokal, negozio eta ostalaritzako establezimendu ixten ikusi dugu.

Jarduera hauek berreskuratzeko eta indartzeko funtsezkoa da laguntza emotea generazio barriei belaunaldien arteko erreleboa har dezaten, ekintzaileei lagunduz hutsik dauden merkataritzako lokaletan jarduera barriak instalatzen edo lehendik daudenak manten laguntzeko, honela, dagoen jardueraren belaunaldien arteko erreleboa bermatuz.

Beraz, asmoa da Elorrioko merkataritzaren biziberrikuntza bultzatzea eta sektore honetako funtzio ekonomikoa berreskuratzea jarduera eta iniziatiba barriak jarriz edo lehendik daudenak mantenduz, merkatal lokalen kasuan, erabiltzen ez diren azalerak mobilizatuz.

Elorrioko Udalak, 2022 urterako onartu dituen aurrekontuetan deialdi honen barruan aurkezten diren egitasmoei aurre egiteko dirulaguntzarako aurrekontu-aplikazio bat sartu du.

1.- Xedea.

Oinarri hauen xedea da, Elorrioko merkatal lokaleetako batean jarduera ekonomiko bat abian jarri duen edo jarri gura duen ekintzaile orok 2023ko laguntza programa honetan sartu ahal izateko bete behar dituen baldintzak eta betebeharrak zehaztea eta

Convocatoria de subvenciones para personas emprendedoras que inicien su actividad económica en locales comerciales vacíos de Elorrio o permitan la continuidad de los existentes

.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

En estos momentos la situación del pequeño comercio en un entorno de globalización, ventas por internet y grandes superficies es más vulnerable que nunca. Elorrio no es una excepción y en los últimos años hemos asistido al cierre de comercios, negocios y establecimientos hosteleros.

Es fundamental para la recuperación y el fortalecimiento de estas actividades el apoyo a nuevas generaciones que tomen el relevo, ayudando a personas emprendedoras a instalar nuevas actividades en locales comerciales vacíos o al mantenimiento de los ya existentes, garantizando así el relevo generacional de la actividad existente.

Se pretende por lo tanto, impulsar la revitalización comercial de Elorrio y la recuperación de la función económica de este sector mediante la instalación de nuevas actividades e iniciativas o el mantenimiento de las ya existentes, movilizando superficies infrautilizadas, en este caso locales comerciales.

El Ayuntamiento de Elorrio incluye en los presupuestos aprobados para el 2022 una partida económica para hacer frente a las ayudas para proyectos que se acojan a esta convocatoria.

1.-Objeto.

El objeto de las presentes bases es definir y regular las condiciones y requisitos que ha de cumplir toda persona emprendedora que haya iniciado o quiera iniciar una actividad económica en alguno de los locales comerciales de Elorrio para acceder a este

arautzea.

Elorrion merkataritza jarduera orokorrean indartzeko erreferentzia izango dira Merkataritza Suspertzeko Plan Berezia (PERCO) eta baita Hirigune historikoko kaleen garrantzia. Hori horrela, lehentasuna izango dute gune historikoko lokalek, eta aldi berean kontuan hartuko dira auzoetan eta merkataritza dentsitate txikiko inguruetako oinarrizko premiak estaliko dituzten proiektuak.

2. . Onuradunak

Deialdi hau zuzenduta dago Elorrion hutsik dauden lokaletako batean jarduera ekonomikoa abiarazteko edo lehendik daudenak belaunaldien arteko erreleboaren bitartez asmoa duten bai pertsona fisikoei, bai pertsona juridikoei, ekintzailea, bizi den lekuan bizi dela.

Dirulaguntzaren esleipendun titularrak lokala erabili beharko du, nahitaez, aurkeztutako egitasmoak jasotzen duen jarduerarako, eta ezingo du erabili beste jarduera mota baterako.

Indarrean dagoen araudiarekin bat, jarduera abiarazteko eta garatzeko beharrezkoak diren administrazio-lizentziak eta baimenak eduki beharko ditu.

Lokalaren erabilera-eskubidea pertsonala eta besterenezina izango da eta ustiapena esleipendunari dagokio, eta ezingo da beste inoren eskura utzi.

Dirulaguntza hauen onuradunak ezingo dira izan:

— **Administrazio-bidean, lan-bidean edo zigor-bidean berdintasun-eskubidea urratzeagatik eta sexuan oinarritutako bereizkeriarik ez egiteagatik zehapen irmoa jaso dutenak, zehapenaren indarraldian.**

programa de ayudas 2023.

Teniendo como referencia el Plan especial de revitalización comercial (PERCO), así como la importancia de las calles incluidas en el Casco Histórico para el fortalecimiento general de la actividad comercial en el municipio, tendrán prioridad los locales situados en el Casco Histórico, al mismo tiempo que se tendrán en consideración los proyectos que cubran necesidades básicas no cubiertas en barrios y zonas de baja densidad comercial.

2. Personas y entidades beneficiarias.

La convocatoria está destinada a todas las personas físicas o jurídicas interesadas en iniciar una actividad económica en alguno de los locales comerciales vacíos de Elorrio o en dar continuidad a comercios ya existentes a través del relevo generacional, independientemente del lugar de residencia de la persona interesada.

La persona titular adjudicataria de la subvención deberá destinar obligatoriamente el local a la actividad reflejada en el proyecto presentado, y no podrá hacer uso del local para otro tipo de actividad.

Deberá disponer de las licencias y autorizaciones administrativas que sean necesarias para el inicio y desarrollo de la actividad de conformidad con la normativa vigente.

El derecho de uso del local es personal e intransferible y la explotación del mismo corresponde a la persona adjudicataria y no puede dejarse en manos de ninguna otra persona.

No podrán ser personas beneficiarias de estas ayudas:

— Quienes hayan sido sancionadas con carácter firme en vía administrativa, laboral o penal por vulneración del derecho a la igualdad y no discriminación por razón de sexo durante el periodo de vigencia de la correspondiente sanción.

— **Otsailaren 18ko 4/2005 Legean, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerakoa, eta martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan, Emakumeen eta gizonen berdintasun eragingarrirakoak, xedatzen diren betebeharrak betetzen ez dituztenak.**	— Quienes incumplan las obligaciones establecidas en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Mujeres y Hombres.
— **Zerga betebeharretan eta Gizarte Segurantzan egunean ez egotea.**	— No hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.
— **Dirulaguntza edo laguntza publikoak eskuratzea eragozten duen zehapen penal edo administratiboa izatea, edo horretarako ezgaitzen duen legezko debekuren baten eraginpean egotea, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen edo Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako martxoaren 30eko 3/2007 Lege Organikoaren arabera sexuaren ziozko bereizkerian erortzeagatik gertatutakoak barne.**	— Estar sancionada, penal o administrativamente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, o estar incursa en prohibición legal alguna que le inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por incurrir en discriminación por razón de sexo, en virtud de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, o de la Ley Orgánica 3/2007, de 30 de marzo, para la igualdad de mujeres y hombres.
— **Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13.2 artikuluan, dirulaguntzen onuradun izateko aurreikusitako gainerako egoeraren batean egotea.**	— Estar incursa en alguna de las restantes circunstancias previstas en el artículo 13.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, para obtener la condición de beneficiaria de subvenciones.
— **Lan-arloko arau-hauste eta zehapenei buruzko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretuaren 46.2 artikuluan aurreikusitako arau-hausteengatik zigorrik jaso ez dutenak izatea, ez eta baztertuak izan enplegu-programak aplikatzearen ondorioz eratorritako onuretatik.**	— No deberán haber sido sancionadas, ni excluidas del acceso a los beneficios derivados de la aplicación de los programas de empleo, por la comisión de infracciones previstas en el artículo 46.2 del Real Decreto Legislativo 5/2000, sobre infracciones y sanciones en el orden social.
— **Baztartuta geratzen dira dirulaguntzaren xede den jarduera garatzeko Elorrion establezimendua izan eta jarduera-lizentziarik edo erantzukizunpeko adierazpenik ez**	— Quedan excluidas las solicitantes que para el ejercicio de la actividad objeto de la subvención cuenten con un establecimiento en el término municipal de Elorrio y carezcan de licencia de actividad o declaración

duten eskatzaileak.

Baztartuko dira baita, beste batzuen artean, kapital publikoko erakundeak eta administrazio publikoak, irabazteko xede ez duten elkarteak, fundazioak eta beste erakunde batzuk.

Laguntza horiengatik diru-laguntza jaso duen pertsona fisiko edo juridiko batek beste eskaera bat egin ahal izateko, gutxienez urtebete igaro behar du arrazoi horrengatik laguntza ematen duenetik, eta beste lokal komertzial batean egin behar du proiektu berria, lehen laguntza emateaz gain.

responsable.

Quedan excluidas como personas beneficiarias, entre otras, las entidades de capital público y las administraciones públicas, las asociaciones, fundaciones y otras entidades sin ánimo de lucro.

Para que una persona física o jurídica que ha recibido una subvención por estas mismas ayudas pueda hacer otra solicitud ha de pasar como mínimo un año desde la concesión de la ayuda por este mismo motivo y ha de tratarse un nuevo proyecto en otro local comercial diferente al de la concesión de la primera ayuda.

3.-Diruz lagunduko den aldia

Onuradunak jarduera-lizentzia eskaera, edo kasua bada, jardueraren titularraren aldaketa 2023ko urtarrilaren 1a eta abenduaren 31 bitartean aurkeztu behar izan du Elorrioko Udalean.

Edozein kasutan, dirulaguntza onartu ahal izateko establezimenduak zabalik egon behar du, eta beharrezkoak diren hirigintza-lizentziak eduki behar ditu.

3. Período subvencionable

La persona beneficiaria deberá haber presentado en el Ayuntamiento de Elorrio la preceptiva solicitud de licencia de actividad o, en su caso, de cambio de titularidad de la actividad, en el periodo comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2023.

En cualquier caso, la concesión de la ayuda queda condicionada a la efectiva apertura del establecimiento, contando para ello con las oportunas licencias urbanísticas.

4. Aurrekontu kreditua

Finantzaketa 2023.4310.481.19 aurrekontu-aplikaziotik egingo da.

Kreditu erabilgarria 15.000,00 eurokoa da.

Emongo diren dirulaguntzen guztiak ez du gainditukoo aurrekontuetan izendatutako zenbatekoa, edo eguneratu ondoren ateratzen dena, indarrean dagoen legediak xedatzen duenari jarraituz aurrekontuan aldaketak onartzen diren kasuan.

Dirulaguntzen hasierako zuzkidura gehitzeak aurrekontu kreditua gehitu delako, onartu den kasuan, ez du deialdia argitaratzerik behar izango eragina izan dezan, eta baldintza guztiak bete eta dirulaguntzarik jaso ez dutenei dirulaguntzak emoteko

4. Crédito presupuestario.

Se financia con cargo a la aplicación presupuestaria 2023.4310.481.19

El crédito disponible será de 15.000,00€.

El volumen total de las ayudas a conceder no excederá de la consignación señalada o, de la que resulte de su actualización, en el caso de que se aprueben modificaciones presupuestarias de conformidad con la legislación vigente.

La ampliación de la dotación inicial de las ayudas como consecuencia de la ampliación del crédito presupuestario, si se aprobara, no requerirá de nueva publicación de la convocatoria para su eficacia y estará destinada a conceder ayudas a las solicitudes que cumpliendo todos los requisitos se han

Elorrioko udala

erabiliko da.

5. Instalatu ahal diren jarduera ekonomikoak

Instalatu ahal diren jarduerak honako hauekin lotutakoak izango dira:

- **Txikizkako merkataritza.**
- **Ostalaritza eta jatetxeak.**
- **Pertsonei zuzendutako zerbitzu-enpresak.**
- **Hutsik dauden merkatal lokaletan zabaltzen den beste edozein eta Elorrioko merkataritzaren susperketarako interesa duen koherentea dena.**

Lehentasuna honako proiektu hauek izango dute:

- **Jendearentzat zabalik dauden Elorrioko hirigune historikoan kokatutako establezimenduak.**
- **Gaur egun elorriarrei eskaintzen ez zaizkien zerbitzuekin lotuta daudenak.**
- **Itxi behar diren edo establezimendu barria zabaldu aurreko bi urteetan itxi diren jardueren jarraipena direnak.**

6. Dirulaguntzak onartzea Irizpideak eta zenbatekoa

Udalak dirulaguntzak onartuko ditu honako irizpide hauek baloratu ondoren:

- **Establezimendua Hirigune Historikoko merkatal lokal batean kokatuta egotea.**
- **Berezitasuna: udalerrian ez dauden jarduera ekonomikoak. Irizpide hau baita ezarriko da udalerrian bakarrak izan diren aurretiaz egindako jarduera ekonomikoen kasuan, jarraipena belaunaldien arteko erreleboa edo jarraipena planteatzen denean.**
- **Jarduera zabaltzeko aurreikusitako edo egindako inbertsioa.**
- **Enplegu egonkorra sortzea.**

quedado sin atender.

5. Actividades económicas susceptibles de instalarse.

Las actividades susceptibles de ser instaladas serán las relacionadas con:

- Comercio al por menor.
- Hostelería y restauración
- Empresas de servicio dirigidas a las personas.
- Cualquier otra que se establezca en locales comerciales vacíos y que se considere de interés siendo coherente con la contribución a la revitalización comercial de Elorrio.

Se dará prioridad a los siguientes proyectos:

- Aquellos cuyo establecimiento abierto al público esté ubicado en el casco histórico de Elorrio.
- Aquellos relacionados con servicios que actualmente no se ofrecen a los y las vecinas.
- Aquellos que supongan una continuación de actividades que vayan a cerrar o hayan sido cerrados en los dos años anteriores a la instalación del nuevo establecimiento.

- *6. Adjudicación de las subvenciones. Criterios y cuantía.*

La adjudicación de las subvenciones por parte del Ayuntamiento se basará en la valoración de los siguientes criterios:

- Ubicación del establecimiento en un local comercial del Casco Histórico.
- Singularidad: actividades económicas que no se encuentren ejercidas en el municipio. Este criterio también será de aplicación en el supuesto de actividades previamente ejercidas en el municipio con carácter único, cuya continuidad se plantee mediante el relevo generacional o continuidad de la actividad.
- Inversión prevista o realizada para la apertura de la actividad
- Generación de empleo estable.
- Relevo generacional, es decir, se

- **Belaunaldien arteko erreleboa, hau da, denda edo zerbitzu tradizionalaren jardueraren jarraipena baloratuko da, erretiroa edo jarduera bertan behera lagatzeagatik. Jardueraren jarraipena izango da establezimenduak bere jarduera azken bost urteetan garatu duenean.**

Gehienezko dirulaguntza 4.000,00 € izango da, eta zenbateko hau kalkulatzeko irizpideak honako hauek izango dira:

- **Establezimendua Hirigune Historikoko merkatal lokal batean kokatuta egotea. 500,00€**
-
- **Jardueraren berezitasuna: 1.000,00€**
-
- **Jarduera zabaltzeko aurreikusitako edo egindako inbertsioa: 100,00 € inbertsioaren 1000,00 € bakoitzeko, gehinez 900,00 €. Aurreikusitako inbertsioaren zenbatekoa jarduera-lizentzia eskaerari edo titularraren aldaketa egiteko erantsitako dokumentazioan agertu beharko da.**
- **Enplegua sortzea: jarduerarako kontratu mugagabe bidez kontratatutako pertsona bakoitzeko 300,00 €, gehienez, 600,00 €.**
-
- **Belaunaldien arteko erreleboa: 1000,00€**

Eskatzaile bakoitzari dagokion dirulaguntzaren zenbateko guztia, lehen aipatutako mugarekin, aipatutako irizpideak ezarri ondoren kopuruen batuketa egin ondoren ateratzen dena izango da.

valorará la continuidad de la actividad de los comercios o servicios tradicionales, en los casos de jubilación o cese de la actividad. Se considerará continuidad de la actividad cuando el establecimiento ha mantenido su actividad durante los 5 últimos años.

La cuantía máxima a conceder será de 4.000€, y su importe se calculará de la siguiente forma, previa valoración de los criterios referidos en este artículo:

- Ubicación del establecimiento en un local comercial del Casco Histórico: 500,00€
- Singularidad de la actividad: 1.000,00€
- Inversión prevista o realizada dirigida a la apertura de la actividad: por cada 1.000,00€ de inversión, 100,00€ de ayuda, con un máximo de 900,00€. La cuantía de la inversión prevista deberá constar en la documentación presentada junto a la solicitud de licencia de actividad o junto a la solicitud de cambio de titularidad.
- Generación de empleo: por cada persona trabajadora contratada para el ejercicio de dicha actividad con carácter indefinido 300,00€, con un máximo de 600,00€
- Relevo generacional: 1.000,00€

La cuantía total de la subvención correspondiente a cada persona solicitante, con el límite anteriormente establecido, será la resultante de la suma obtenida de la aplicación de los anteriores criterios.

7. Diruz lagunduko diren gastuak

Oinarri hauetan araututako dirulaguntzak jardueraren bizitzaren lehen urtean zehar sortutako gastuak finantzatzeko izango dira, betiere, muga eguna 2024ko martxoaren 15a

7. Gastos subvencionables

Las ayudas reguladas en las presentes bases irán destinadas a financiar los gastos generados durante el primer año de vida de la actividad, y siempre como fecha límite el 15

izanik.

Honako kontzeptu hauek diruz lagunduko dira :

- **- Negozio-lokalaren alokairuari dagozkion gastuak, betiere, lokala alokairuan emon duenarekin 2. mailara arteko odol- edo ezkontza-ahaidetasunezko harremana ez badago, edo errentan emon duenarekin jarduten duen pertsona fisiko edo juridikoaren bazkide-partaidea ez bada. Merkataritza-lokalek alokairuan hartuta egon beharko dute alokairu-kontratu bidez eta dagokion Jarduera Hasteko Erantzukizunpeko Adierazpena edo Irekitze Lizentzia eduki beharko dute.**

- **Jarduera garatzeko erositako higiezina finantzatzeko hipoteka-kreditu kuotei, titularraren izenean egon beharko dutenak, dagozkien gastuak. Kuota horiek dirulaguntzaren aldikoak izango dira, ez beste sasoi batekoak eta amortizatutako kapitala eta interesak agertuko dira.**

- **Lokala egokitzeko gastuak.**

- **Jarduera garatzen den lokalarekin lotutako hornidura-gastuak: energia elektrikoa, gasa ura eta komunikazioak (Internet, telefonoa, eta abar).**

- **"Autonomoen Erregimen Berezian" jardueraren titularrak, pertsona fisikoen kasuan, edo Gizarte Segurantzako kuotak, pertsona juridikoen kasuan, ordaindutako kuotei dagozkien gastuak, guztiak dirulaguntzaren xede den aldian.**

de marzo de 2024.

Serán subvencionables los siguientes conceptos:

- **Gastos correspondientes al arrendamiento de locales de negocio** siempre y cuando no exista relación de parentesco hasta 2º grado de consanguinidad o afinidad con la persona arrendadora del local, ni sea socio o socia partícipe de la persona física o jurídica que actúe como arrendador o arrendadora. Los locales comerciales deberán estar ocupados en régimen de arrendamiento en virtud de un contrato de arrendamiento y disponer de la correspondiente Declaración Responsable de Inicio de Actividad o Licencia de Apertura.
-
- **Gastos correspondientes a las cuotas del crédito hipotecario que sirva para financiar la adquisición del inmueble** donde se ejerce la actividad y que consten a nombre del titular de la misma. Dichas cuotas estarán referidas única y exclusivamente al periodo subvencionado e incluirán tanto el capital amortizado como los intereses correspondientes.
-
-
- **Gastos de acondicionamiento del local.**

- **Gastos en suministros** de energía eléctrica, gas, agua y comunicaciones (Internet, teléfono, etc.) vinculados al local donde se desarrolla la actividad.
-
- Gastos correspondientes a las **Cuotas del "Régimen Especial de Trabajadores Autónomos"** abonadas por el o la titular de la actividad en el caso de personas físicas **o Cuotas de la Seguridad Social**, en el supuesto de personas jurídicas, todas ellas en el periodo objeto de la subvención.

8.. Hizkuntza irizpideak Euskara

Dirulaguntza jasotzen duen jarduera orok honako betebeharreko hauek bete beharko ditu euskararekin lotuta:

- **Negozioaren errotulazioan euskara sartzea.**
-
- **Establezimenduaren publizitatean euskara sartzea:**

.- Idatzizko dokumentazioan: kartelak, iragarkiak, diptikoak edo beste edozein motatako publikazio, gutxienik euskaraz argitaratuko da; euskaraz eta gaztelaniaz argitaratzen den kasuan, euskararen neurria nabarmendu egingo da eta baita kokapena erabilitako euskarrian.

.- Komunikazio-bideak eta sare sozialak: mezuak eta iragarkiak euskaraz egingo dira, edo bi hizkuntzetan.

8. Criterios lingüísticos. Euskera

Toda actividad subvencionada deberá cumplir los siguientes requisitos respecto al euskera:

- Incluir el euskera en la rotulación del negocio.
- Incluir el euskera en la publicidad del establecimiento:

. - Documentación escrita: los carteles, anuncios, dípticos o cualquier otro tipo de publicación vendrá publicado al menos en euskera; en caso de tener que publicarse tanto en euskera como en castellano el texto en euskera se destacará tanto por el tamaño de letra como por su ubicación en el soporte utilizado.

.- Medios de comunicación y redes sociales: los mensajes y anuncios se realizarán en euskara o en los dos idiomas.

9.. Prozedura

Dirulaguntzen Ordenantza Orokorrak Lehenengo Kapituluaren 2. puntuan arautzen duenari jarraiki, salbuespen gisa dirulaguntzak zuzenean eman ahal izango dira interes publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioko arrazoiak egiaztatzen dituzten dirulaguntzak, edo bere deialdi publikoa eragozten duen beste edozein arrazoi egiaztatzen dutenak. Dirulaguntza hau arautzeko era ofizioz egingo da.

Eskaera aurkeztu ondoren, arloko zerbitzu teknikoek aztertu eta 6. artikuluan jasotako irizpideen araberako balorazio bat egingo dute dirulaguntzaren zenbatekoa finkatuz. Balorazio hori Berdintasuna eta Politika Sozialak Informazio Batzordeak aztertuko du eta diktaminatu ondoren Tokiko Gobernu Batzarrera bialduko du, honek erabakia hartzeko.

Prozeduraren gaineko erabakia hartzeko eta jakinarazpena egiteko epea ez da sei hilabete baino gehiago luzatuko. Gehienezko epe hau igaro bada erabakiaren gaineko bidezko jakinarazpenik barik, interesdunek ulertu beharko dute eskaera, administrazio

9. Procedimiento.

Conforme a lo regulado en el punto 2º del Capítulo Primero de la Ordenanza General Municipal de Subvenciones, con carácter excepcional, podrán concederse de forma directa las subvenciones en que se acrediten razones de interés público, social, económico o humanitario u otras debidamente justificadas que dificulten su convocatoria pública. Se determinará de oficio la manera de regular dichas subvenciones.

Presentada la solicitud, los servicios técnicos del área la examinarán, y realizarán una valoración según los criterios señalados en el artículo 6, fijando la cuantía de la subvención. Dicha valoración se someterá al examen de la Comisión Informativa Igualdad y Políticas Sociales, que emitirá el correspondiente dictamen para elevarlo a la Junta de Gobierno para su resolución.

El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento no podrá exceder de seis meses. El vencimiento de este plazo máximo sin haberse notificado la resolución legitima a las personas interesadas para entender desestimada su solicitud por silencio

isilbidez, atzera bota dela. Erabakiaren gaineko jakinarazpena interesdunei urriaren 1eko 39/2015 Legearen 40 artikuluak eta hurrengoek aurreikusten dutena jarraituz egingo da. Hartutako erabakiak administrazio bideari amaiera emongo dio, eta erabakiaren kontra Udaleko alkatearen aurrean berraztertzeko errekurtsoa tartekatzeko aukera egongo da, edo baita zuzenean administrazioarekiko auzi-errekurtsoa tartekatzeko Bilboko dagokion auzitegian. Hori guzti hori, urriaren 1eko 39/2015 Legearen 40. artikuluak eta hurrengoek, eta administrazioarekiko auzien jurisdikzioa arautzen duen 29/1998 Legearen arabera.

10. Izapidearen ardura izango duen administrazio-unitatea

Eskaerak Politika Sozieletako administrazio-unitateak izapidetuko ditu.

11. Epea eta eskabide-orriak aurkeztea

Eskabide-orriak, deialdia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunaren biharamunetik hasita 2023ko abenduaren 31ra bitartean aurkeztu ahal izango dira.

Eskabide-orriak Elorrioko Udaleko Herritarrentzako Arreta Zerbitzuan aurkeztuko dira, edo baita abenduaren 1eko 39/2015 Legeak, Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkidearena, onartzen dituen eretatik edozeinetan. Eskaera egiteak, interesdunek oinarrien edukia onartzen dutela esan gurako du.

Eskaera bakarra baino ezingo da aurkeztu merkatal lokal bakoitzeko.

12. Aurkeztu beharreko dokumentazioa

Eskabide-orriari erantsi beharko zaizkio:

- **Eskatzailearen NANaren fotokopia. IFKaren fotokopia, pertsona juridikoen kasuan.**
- **Eskabide-orria interesdunak edo eskatzailearen ordezkariak sinatuta.**

administrativo. La resolución del procedimiento se notificará a las y los interesados de acuerdo con lo previsto en el artículo 40 y siguientes de la Ley 39/2015, de 1 de octubre. La resolución que se dicte pondrá fin a la vía administrativa, y contra el mismo cabrá interponer recurso potestativo de reposición ante la Alcaldesa de este Ayuntamiento, o bien directamente recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo de Bilbao que por turno corresponda. Todo ello de conformidad con lo dispuesto en el artículo 40 y siguientes de la Ley 39/2015, de 1 de octubre y Ley 29/1998 de la Jurisdicción Contencioso Administrativa.

10. Unidad administrativa encargada de la tramitación

Las solicitudes serán tramitadas por la unidad administrativa del área de Políticas Sociales.

11. Plazo y presentación de solicitudes

El plazo de presentación de las solicitudes comenzará a partir del día siguiente al de la publicación de la presente convocatoria en el «Boletín Oficial de Bizkaia» y finalizará el 31 de diciembre de 2023.

Las solicitudes se realizarán mediante la presentación de la correspondiente instancia en las oficinas de Atención ciudadana del Ayuntamiento de Elorrio, o bien mediante cualquiera de las formas autorizadas por la Ley 39/2015, de 1 de diciembre de Procedimiento administrativo común de las Administraciones públicas. La presentación de la solicitud por parte de las personas interesadas implicará la aceptación del contenido de las bases.

Únicamente se podrá presentar una única solicitud de ayuda por cada establecimiento comercial.

12. Documentación a presentar.

Las solicitudes deberán ir acompañadas de:

- DNI de la persona solicitante. CIF en caso de personas jurídicas.
- Solicitud firmada por la persona interesada o representante de la

- **Ordezkaritza egiaztatzen duten agiriak. Ordezkaritza egiaztatu ahal izango da zuzenbidean baliozkoa den edozein bidez, haren existentzia modu fidagarrian jasota utziz gero.**

- **Zerga betebeharrak egunean dituela eta Gizarte Segurantzan zorrik ez duela egiaztatzen duten agiriak.**
- **Jarduera-lizentziaren edo titularra aldatzeko Elorrioko udaletxean aurkeztutako eskaeraren eskabide-orriaren fotokopia.**
- **Lokalaren alokairuaren kasuan, alokairu-kontratuaren kopia ekintzaileak eta lokalaren jabeak sinatuta.**
- **Lokala erosi den kasuan, salerosketa-eskrituraren fotokopia.**
- **Transferentzia-kontratuaren fotokopia, dagoen kasuan.**

- **Dirulaguntzaren xede den ekitaldi ekonomikorako sinatutako lan kontratuen fotokopia. Kontratuak behar moduan zigilatuta egongo dira eta mugagabeak direla jaso beharko dute.**

Jardueraren gaineko memoria labur bat honako puntu hauek jasoko direnean: Jardueraren edo negozio-ideiaren deskribapen txiki bat. Negozio barria den edo lehendik dagoen baten jarraipena den.

— **Jardueraren kokapena.**

Proiektua asetzen duen merkatuaren premiaren deskribapena. Jardueraren edo negozio-aukeraren onuren deskribapena.

Jardueraren, produktuaren edo zerbitzuaren hartzaile izan daitezkeen bezeroen

solicitante.

- Documento acreditativo de la representación. La representación podrá acreditarse mediante cualquier medio válido en Derecho que deje constancia fidedigna de su existencia

- Documento acreditativo de encontrarse al corriente de sus obligaciones tributarias y en relación a la Seguridad Social.
- Fotocopia de la instancia presentada en el Ayuntamiento de Elorrio bien de la solicitud de Licencia de actividad o bien de la solicitud de cambio de titularidad.
- En caso de alquiler del local, copia del contrato de arrendamiento firmado entre la persona emprendedora y la persona propietaria del local.
- En caso de compra del local, fotocopia de la escritura de compraventa.
- Fotocopia del Contrato de traspaso, si lo hubiere.
- Fotocopia de los contratos laborales suscritos para el ejercicio de la actividad económica objeto de la subvención, los cuales deben de estar debidamente sellados y donde se debe de recoger el carácter indefinido de los mismos.

Una pequeña memoria descriptiva de la actividad debiendo recoger los siguientes puntos:

Breve descripción de la actividad o idea de negocio. Señalar si se trata de un nuevo negocio o de dar continuidad a uno ya existente.

Localización de la actividad.

Descripción de la necesidad del mercado que satisface el proyecto. Descripción de los beneficios de la actividad o la oportunidad de negocio.

Detalle del público objetivo, clientes o clientas potenciales, a las que se dirige la actividad, producto o servicio.

Detalle de la inversión prevista o realizada

xehetasuna.

Jarduera zabaltzeko aurreikusitako edo egindako inbertsioaren xehetasuna.

para la apertura de la actividad.

Dirulaguntza emon eta jarduera hasi ondoren, egitasmoan jasotakoa ez betetzea nahiko arrazoi izango da dirulaguntzaren etenerako

Una vez adjudicada la subvención e iniciada la actividad, el incumplimiento de lo recogido en el proyecto será motivo suficiente para la suspensión de la subvención.

13. Dirulaguntzak zuritzeko era eta epeak

Zuriketa ordainagiri eta gainerako dokumentu frogagarri baliokideen fotokopia bitartez egingo dira. Betiere, dokumentuok diruz lagungu behar diren kontzeptuen lege eta merkataritza alorrean baliozkoak edo administratiboki eraginkorrak izan behar dute.

Zuriketa egiteko epea 2024ko martxoaren 31n itxiko da.

13. Forma y plazos de justificación de las subvenciones.

La justificación se llevará a cabo mediante la presentación de copia de las facturas o documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa del coste de los conceptos a subvencionar.

Respecto de los plazos para la justificación, las facturas o documentos correspondientes se presentarán antes del 31 de marzo de 2024.

14 Dirulaguntzak ordaintzea

Erabakia hartu ondoren eta birformulazioetarako epea igarotakoan Elorrioko Udalak onartutako dirulaguntzaren % 80a ordainduko die onuiradunei. Gainerako % 20a aurreko artikuluan zehaztutako dokumentazioa aurkezten denean.

14. Pago de las subvenciones.

Tras la resolución y el plazo de audiencia para reformulaciones, el Ayuntamiento ingresará a las personas beneficiarias el 80% de la cantidad otorgada. El 20% restante se hará efectivo tras la correcta presentación de la documentación prevista en el artículo anterior.

15. Dirulaguntzen bateragarritasuna

Oinarri hauek arautzen dituzten dirulaguntzak bateragarriak izango dira beste edozein entitate edo erakundek emondako beste dirulaguntza batzuekin.

15. Compatibilidad de las ayudas.

Las ayudas establecidas en estas bases serán compatibles con cualesquiera otras ayudas otorgadas por otras entidades y organismos.

16. Oinarriak ez betetzea. Dirulaguntza deuseztatzeko arrazoiak

Onuradunak oinarri hauetan ezarritako baldintzetako edozein betetzen ez badu

16. Incumplimiento de las bases. Causas de rescisión de la subvención.

El incumplimiento por parte de la persona beneficiaria de cualquiera de las condiciones establecidas en las presentes bases conllevará

dirulaguntza jasotzeko eskubidea galduko du, jasotako zenbatekoak itzuli beharko ditu eta dagozkion beranduzko interesak eskatuko zaizkio.

Aipatutako ez betetze orokorrez gain, jarraian zehazten diren kasu zehatzetan modu bera jarraituko da:

- Lokala ixtea edo jarduera uztea, zabaldu eta sei hilabete baino lehenago.

- Jarduera aldatzea Udalaren aurretiazko baimenik barik.

17. Datuen babesa

Interesdunak ematen dituen datuak deialdi honetatik eratortzen diren prozedurak kudeatzeko erabiliko dira, kontuan harturik zer ezartzen den honako araudi honetan: 2016/679 Erregelamendua (EB), 2016ko apirilaren 27koa, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa, eta 95/46/CE Zuzentaraua indargabetzen duena (Datuak babesteko erregelamendu orokorra), eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalen Babesari eta Eskubide Digitalen Bermeari buruzkoa.

Datu horiek inola ere ez dira erabiliko, eta ez zaizkie hirugarren batzuei lagako, interesdunak argi eta garbi ados dagoela adierazi ezean edo goian aipaturiko araudian ezartzen diren kasuetan izan ezik.

Araudi horretan xedatzen dena betetzeko, interesdunak honako eskubide hauek baliatu ahal izango ditu datuen tratamenduaren arduradunaren aurrean: datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezerezteko («ahaztua izateko eskubidea»), haien tratamendua mugatzeko eta datuok eramangarri izateko eskubideak, bai eta tratamendu automatizatuan soilik oinarrituriko erabakirik ez jasatekoa (barne harturik profilen sorrera), baldin eta erabakiak eragin juridikoak badakarzkio edo, modu bertsuan, beragan eragin nabarmenik badu. Era berean, edozein mementotan

la declaración de la pérdida de derecho a la subvención, la obligación a restituir las cantidades percibidas y la exigencia del interés de demora correspondiente.

Además de los incumplimientos genéricos referidos, en los casos específicos siguientes se actuará del mismo modo:

— El cierre del local o cese de la actividad antes de seis meses desde su apertura.

— Cambio de la actividad sin previa autorización del Ayuntamiento.

17. Protección de datos

De acuerdo con lo previsto en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos) y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de protección de datos personales y garantía de los derechos digitales, los datos aportados por la persona interesada se utilizarán para la gestión de los procedimientos que se deriven de la convocatoria.

En ningún caso los referidos datos serán objeto de tratamiento o de cesión a terceras partes, si no es con el consentimiento inequívoco de la persona afectada, o en los supuestos previstos en la normativa antes indicada.

En cumplimiento de lo dispuesto en la citada normativa, la persona interesada podrá ejercer ante la responsable del tratamiento sus derechos de acceso, rectificación, supresión («derecho al olvido»), limitación del tratamiento, a la portabilidad de sus datos, y a no ser objeto de una decisión basada únicamente en el tratamiento automatizado, incluida la elaboración de perfiles, que produzca efectos jurídicos en él o le afecte significativamente de modo similar. De igual modo, podrá revocar el

Elorrioko udala

atzera bota ahal izango du lehen adierazitako onarpena.

consentimiento prestado en cualquier momento.

Halaber, erreklamazioa aurkezteko eskubidea izango du Datuen Babesaren Kontrol Agintaritzaren aurrean.

También dispone del derecho a presentar una reclamación ante la Autoridad de Control de Protección de Datos.

18. Araudi Aplikagarria

Oinarri hauetan aurreikusi ez den guztirako Dirulaguntzen Lege Orokorrak, 38/2003, legea garatzen duen Erregelamenduak eta aplikagarria den gainerako araudiak xedatzen dutena aplikatuko da.

18. Régimen aplicable

En todo lo no previsto en las presentes bases, será de aplicación la Ley 38/2003 General de Subvenciones, Reglamento de desarrollo, Ordenanza Municipal General de Subvenciones y demás normativa que resulte de aplicación.